Torre del porticciolo
villaggio - camping ★★★

PORTICCIOLO srl
Campeggio villaggio "Torre del Porticciolo" | Casella Postale n.83 | 07041 ALGHERO SS
T. +39 079 919 007 - 079 919 010 | Invernale T. +39 079 980 464 | Fax +39 079 919 212
www.torredelporticciolo.it | info@torredelporticciolo.it

MODULO DI AUTORIZZAZIONE PER LA CARTA DI CREDITO - KREDITKARTE FORMULAR
CREDIT CARD AUTHORIZATION FORM – FORMUJLAIRE D'AUTORISATION POUR LA CARTE DE CRÉDIT

VISA MasterCard CartaSi

N. |__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|

SCAD./EXPIRY DATE/VERFALL./ÉCHÉANCE |__|__| / |__|__|

€ _____
Cifre / Figures / Zahlen / Chiffres

_____
Lettere / Letters / Buchstaben / Lettres

Data/Date/Datum/Date _____

Firma/Signature/Unterschrift_____

ITA Ai sensi del D.L. 196/2003, ricevuta l'informativa sul trattamento dei dati personali miei e della mia famiglia, autorizzo □ non autorizzo □ la struttura ricettiva ad inviare al mio domicilio periodica documentazione sugli aggiornamenti delle tariffe e delle offerte praticate. Autorizzo □ non autorizzo □ inoltre il Camping alla comunicazione esterna di dati relativi al soggiorno mio e della mia famiglia, al fine esclusivo di consentire la funzione di messaggi e telefonate a noi indirizzati. Autorizzo □ non autorizzo □ la conservazione dei miei dati anagrafici al fine di accelerare le procedure di registrazione in caso di miei successivi soggiorni.

GBR According to the provisions of the law n° 196/2003, being acquainted with the use of my personal data, I authorize □ I don't authorize □ the Camping to forward at my own domicile periodical documentation concerning revisions of practised fares and proposals. Besides, I authorize □ I don't authorize □ the Camping to the outward communication of information about my stay, with the only aim of permitting the receiving of messages and calls addressed to me. I authorize □ I don't authorize □ the Camping to store my personal data to speed up the check-in procedure in case of my next stays.

DEU Nach Erhalten des Schreibens über die Behandlung meiner persönlichen Daten (laut Gesetz 196/2003), berechtige ich □ berechtige ich nicht □ der Camping, periodisch neue Tarife und Angebote an meine Anschrift zu zusenden. Desweiteren berechtige ich □ berechtige ich nicht □ der Camping zur Weitergabe meiner den Aufenthalt betreffende Daten zum aus schließlichen Zweck, den Empfang an mich gerichteter Nachrichten und Telefonate zu gewährleisten. Ich berechtige □ ich berechtige nicht □ der Camping zur Speicherung meiner Personaldaten, um das Anmeldungsverfahren meiner eventuellen zukünftigen Aufenthälte zu vereinfachen.

FRA Aux termes de la loi n° 196/2003, renseigné sur l'usage de mes données personnelles, je autorise □ je n' autorise □ pas le Camping à envoyer à mon domicile une documentation périodique sur la mise à jour des prix et des offres pratiquées. Je autorise □ je n' autorise □ pas en outre le Camping à la communication extérieure des données relatives à mon séjour, au seul but de permettre la réception des messages et des appels téléphonique adressés à moi. Je autorise □ je n'autorise □ pas le Campin à la conservation de mes données personnelles pou accélérer les procédures d'enregistrements an cas de mes séjour prochaines.

_____
Firma del dichiarante / Unterschrift / Signature / Signature

Anche per presa visione ed accettazione del regolamento e delle norme di prenotazione.
Auch zur Annhame der Ferienzentrumsordnung und der Reservierungsvorschriften.
I have taken note of prices, booking rules and conditions applied in the village.
Je prendre connaissance et j'accepte les normes de réservation et le règlement.